

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



05

06

DENISE FILIATRAULT DIRECTRICE ARTISTIQUE

DU 27 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE 2005

## La Visite de la vieille dame

une pièce de FRIEDRICH DÜRRENMATT traduction JEAN-PIERRE PORRET mise en scène DENISE FILIATRAULT



« Monsieur le maire,  
il y a seulement une heure  
que je sais ce que c'est que  
l'épouvante. L'apparition de  
la vieille dame [...] à sa descente  
du train m'a proprement terrifié. »

« *La Visite de la vieille dame*  
est un hymne tragi-comique,  
un miroir sans complaisance  
qui se fait le reflet d'une  
humanité pervertie par  
toutes les tentations. »

L'Agitateur

Interprétée par ANDRÉE LACHAPPELLE, JACQUES GODIN, JEAN-LOUIS ROUX, FRANÇOIS TASSÉ,  
JACQUES GIRARD, GHYSLAIN TREMBLAY, SUZANNE GARCEAU, JACQUES LAVALLÉE, YVAN  
BENOÎT, THOMAS GRATON, FRANÇOIS SASSEVILLE, PAUL CAGELET, JEAN-FRANÇOIS  
BOULAIS, CHRISTIAN VÉZINA, TAMARA RUBILAR ET JEAN BELZIL-GASCON

Concepteurs : FRANÇOIS BARBEAU, RAYMOND MARIUS BOUCHER, YVES MORIN,  
DAVID PERREAULT NINACS, ALAIN JENKINS ET VINCENT ABSI

Horaire des représentations  
Du mardi au vendredi, 20 h  
Le samedi, 16 h et 20 h 30

DU 29 NOVEMBRE AU 17 DÉCEMBRE 2005 ET DU 7 AU 14 JANVIER 2006

## 2005 Revue et Corrigée

mise en scène JOËL LEGENDRE  
CRÉATION COLLECTIVE

Avec MAHÉE PAIEMENT, GUYLAINE GUAY, NATALIE LECOMPTE, BENOÎT PAQUETTE, JEAN-DOMINIC LEDUC ET PATRICE BÉLANGER

**Attention! Vous risquez de rester crampés.** Savourez tout 2005 sous l'angle de l'ironie, du sarcasme et de la farce, sans oublier un soupçon de tendresse. Les faits saillants de l'année en sketches et chansons, parodiés et interprétés par les comédiens et humoristes de demain.

**Du croustillant, du corrosif et des caricatures.** Tout et peut-être même la vérité au milieu des rires et des larmes. Un rendez-vous à ne pas manquer, car, rien ni personne ne sera épargné. De la politique au monde du showbiz, des événements sociaux aux cataclysmes naturels, des écarts nationaux aux dérapages internationaux, l'année 2005 tirera sa révérence en beauté.

Abonnement (514) 845-0267 Billetterie (514) 844-1793 [rideauvert.qc.ca](http://rideauvert.qc.ca)



Partenaire principal QUEBECOR INC.



**QUEBECOR INC.**  
Partenaire principal



# La Visite de la vieille dame

**Une tragi-comédie universelle à ne pas manquer**

Du 27 septembre au 22 octobre 2005

Une présentation de



Montréal, le 2 août 2005 – **Le confort et le bien-être matériel sont-ils plus forts que la dignité ?  
Entre le châtement et le pardon, de quel côté penche l'âme humaine ?**

Claire Zahanassian, sexagénaire devenue archi milliardaire, revient dans son village natal, sur lequel plane le spectre inéluctable de la récession. Tous ses anciens concitoyens l'attendent avec impatience, espérant qu'elle les sauvera de la misère noire, du dénuement implacable qui frappe le village. Alfred III, son premier amour, a la lourde tâche de faire vibrer sa corde sensible, mais la vieille dame n'est venue que pour une seule chose : satisfaire sa soif de vengeance, déguisée sous le masque de la justice et de l'infamie. Elle proposera cinquante milliards pour renflouer les caisses de la ville et cinquante milliards à partager entre tous les concitoyens. Pacte alléchant, certes, mais il restera une seule obligation à remplir pour le sceller...

Dès lors, un nouveau spectre à multiples facettes plane sur le village, bien plus atroce que le premier et pourtant bien moins inexorable. Celui de la corruption, de la trahison, de la vénalité et de la lâcheté.

**Cette satire dépeint la fragilité et la duplicité de chaque être humain.**

Cette tragi-comédie dévoile aussi les masques sociaux, qui tomberont un à un, révélant le vrai visage de chacun des personnages. Hormis Zahanassian, féroce et dédaigneuse, interprétée par Andrée Lachapelle et III, tourmenté et émouvant, joué par Jacques Godin, les autres personnages symbolisent les instances principales d'une collectivité, le valet de chambre flegmatique, le maire grandiloquent et complaisant, le proviseur, docte et perspicace, le pasteur, humaniste et moraliste, l'adjudant rigoureux, mais peu scrupuleux... interprétés par Jean-Louis Roux, François Tassé, Jacques Girard, Ghyslaine Tremblay, Suzanne Garceau, Jacques Lavallée, Yvan Benoît, Thomas Graton, François Sasseville, Paul Cagelet, Jean-François Boulais, Christian Vézina, Tamara Rubilar et Jean Belzil-Gascon.

*La Visite de la vieille dame* a consacré en 1956 le talent de son auteur à travers le monde et a été montée, entre autres, à New York, Rome, Londres et Paris. Friedrich Dürrenmatt a d'ailleurs reçu de nombreux prix.

**Denise Filiatrault met en valeur le tragique de cette histoire à travers la comédie.**

Ainsi, derrière le rire, à l'instar de Molière, se cache une critique sociale sans compromis qui cristallise les ambiguïtés de l'âme humaine et les tréfonds de la conscience collective. Cette pièce d'une surprenante actualité dépeint aussi le drame de l'individualité qui, poussée à son paroxysme, devient monstrueuse.

Source : Théâtre du Rideau Vert

Renseignements : Thibault Gardereau, responsable des communications

Tél. : 845-0267 poste 235

